

To the Embassy of Italy
Wellington

RICHIESTA DI DICHIARAZIONE DI VALORE
Application for a "declaration of value"

Il richiedente | | |
I, the applicant , **Cognome/surname** **Nome/Name**

Nato/a a | | il | |
Place of birth *Date of birth (dd/mm/yyyy)*

cittadino italiano residente all'estero nel seguente Paese | |
Italian citizen residing abroad in the following Country

cittadino italiano residente in Italia / *Italian citizen residing in Italy*

cittadino | | / | | *citizen*

Residente in Via/Piazza | |
Address: Street

Città/ Suburb/Town | |

Tel. | | E-mail | |
Tel. no. Email

Chiede

il rilascio della dichiarazione di valore per i seguenti titoli di studio conseguiti in Nuova Zelanda / *request the issue of a declaration of value for the following qualifications obtained in New Zealand:*

| |

.....

Riportare titolo esatto in lingua originale, istituzione presso la quale è stato conseguito e luogo
Please specify the exact original title/degree, name of the institution and city where it was obtained

per motivi di studio¹ / *for study purposes*

per motivi di lavoro² / *for employment purposes*

¹ **per iscrizione all'Università:** specificare il titolo esatto del corso di studi che si intende seguire e le date di inizio e fine programma / *For enrolment to an Italian University, specify the full name of the university, the title of course of studies selected, and the dates of beginning and end of the program.*

² **per esercitare una professione:** specificare il tipo di professione / *for employment purposes specify the profession and the company/government office..*

al fine di ottenere in Italia / *wishing to obtain the following in Italy:* |

- il riconoscimento di studi terziari / universitari / *the recognition of tertiary studies*
- l'iscrizione all'Università / *enrolment into an Italian university*
- il proseguimento degli studi / *the continuation of my studies*
- altro (specificare) / *other (specify):*

.....

A tal fine, il richiedente dichiara di aver precedentemente completato i seguenti corsi di studio / To that end, I declare to have previously completed the following course/s of studies:

.....
.....

Il richiedente / *I, the applicant :*

- ritirerà di persona la dichiarazione di valore e titoli di studio;**
will collect in person the "dichiarazione" and the documents submitted;
- chiede che dichiarazione di valore e titoli di studio gli vengano spediti tramite l'allegata busta pre-pagata e pre-indirizzata.**
request that the "dichiarazione" and the documents submitted be posted to me with the enclosed pre-paid and self-addressed courier envelope.

.....

Luogo e data (*place and date*)

Firma.....
Signature

Documentazione da allegare / *Required documentation:*

A) DICHIARAZIONE DI VALORE DI UN TITOLO DI STUDIO UNIVERSITARIO:

1. Copia originale del titolo di studio, preferibilmente ottenuta tramite le credenziali digitali **MyeQuals**, apostillata e tradotta in Italiano dal NZ Department of Internal Affairs / *Original copy of the University Diploma, preferably obtained via My eQuals Digital Credentials, apostilled and translated into Italian by the NZ Department of Internal Affairs;*
2. Attestato degli esami sostenuti, preferibilmente ottenuto tramite le credenziali digitali **MyeQuals**, apostillato e tradotto in Italiano dal NZ Department of Internal Affairs / *Original copy of the student's academic transcript, preferably obtained via My eQuals Digital Credentials, apostilled and translated by the NZ Department of Internal Affairs;*
3. Copia del passaporto / *Passport copy*

4. Busta prepagata, con l'indirizzo per la restituzione/*self-addressed and pre-paid courier envelope*

B) DICHIARAZIONE DI VALORE DI UN DIPLOMA DI SCUOLA SUPERIORE PER ISCRIZIONE UNIVERSITARIA:

1. Copie originali di entrambi i Certificati attestanti il Diploma (**NCEA lev. 3 e University Entrance**), apostillate e tradotte in Italiano dal NZ Department of Internal Affairs /*Original copy of both Diploma Certificates (NCEA lev. 3 and University Entrance); apostilled and translated into Italian by the NZ Department of Internal Affairs;*
2. Copia del passaporto /*Passport copy*
3. Busta prepagata, con l'indirizzo per la restituzione/*self-addressed and pre-paid courier envelope*

C) DICHIARAZIONE DI VALORE PER L'ISCRIZIONE ALLE SCUOLE SUPERIORI:

1. Lettera in originale della scuola neozelandese, contenente indicazioni dettagliate in merito all'iscrizione e alla frequenza, tradotta in italiano /*Original letter of the NZ school with detailed information about registration and attendance, translated into Italian;*
2. Copia del passaporto /*Passport copy*
3. Busta prepagata, con l'indirizzo per la restituzione/*self-addressed and pre-paid courier envelope*

N.B. Si prega di contattare preventivamente l'Ambasciata all'indirizzo wellington.embassy@esteri.it per concordare il **pagamento dell'eventuale tariffa consolare** / Before submitting your application please contact the Embassy at wellington.embassy@esteri.it to organise the **payment of the consular fee, if required.**